

## نامه‌ی تروتسکی به پراودا

پراودا، شماره ی ۱۸۰، به تاریخ ۲ ژوئیه، مقاله ای را به قلم یاروسلافسکی زیر عنوان «دستیار جدید پیلسودسکی» منتشر می کند. طبق این نوشته، ظاهراً من مقاله ای برای **کوری پیر کودزی‌ینی** در ورشو علیه برنامه ی پنج ساله و قدرت شورایی و غیره نوشته ام و این مقاله یا برخی دیگر - یاروسلافسکی چندان دقیق صحبت نمی کند - ظاهراً «در بخش قابل توجهی از مطبوعات بورژوایی آمریکا، انگلستان، لهستان، رومانی» پخش گردیده است... فارغ از گزارش های سیاسی و غیره ی یاروسلافسکی، من خود را اکیداً به جنبه ی محتوایی امور محدود می کنم.

من به هیچ وجه مقاله ای به **کوری پیر کودزی‌ینی** نفرستاده ام، هیچ نوع ارتباطی با این مجله ندارم و تازه از مقاله ی یاروسلافسکی بود که از وجود این نشریه مطلع شدم. مقاله ای که با نام من در **کوری پیر** منتشر شده، جعلی است، که به هیچ رو تفاوتی با متن مشهور «نامه ی زینوویف» و دیگر اسناد مشابه ندارد. بنا به اطلاع دوستان، **کوری پیر** هم چنان به انتشار مقالات ضدانقلابی منتسب به من ادامه می دهد.

من مطلقاً چیزی در مورد آن چه «بخشی از مطبوعات بورژوایی آمریکا، انگلستان، لهستان و رومانی» به اسم من می نویسند، نمی دانم. من هیچ مقاله ای به هیچ یک از نشریات این کشورها درباره ی برنامه ی پنج ساله ارسال

نکرده ام. بنابراین، در این مورد هم باز مسأله، جعل سند، یا به احتمال بسیار قوی بازانتشار آن در کوری پر است.

**منچستر گاردین** تنها نشریه ی بورژوایی است مصاحبه ای با آن در مورد برنامه پنج ساله داشته ام. این مصاحبه به نشان دادن اهمیت تاریخی عظیم برنامه پنج ساله و ضرورت همکاری میان انگلستان و اتحاد جماهیر شوروی اختصاص یافته است. این مصاحبه بنابراین هدفی را دنبال می کند که مستقیماً در تقابل با آن چیزی است که از سوی جعل کنندگانی که مدت هاست خود را در ورشو، ریگا و دیگر مناطق مستقر کرده اند، به من نسبت داده می شود.

با مقاله ی یاروسلافسکی، **پراودا** میلیون ها خواننده را به خطا می کشاند. به اعتقاد من **پراودا** ملزم است که تکذیبی ی من را چاپ کند. به احترام میلیون ها کارگر، سرباز سرخ، ملوان و دهقان و دانشجو و دیگر شهروندان شوروی که فریب آن را خورده اند.

### نئون تروتسکی

کادیکوی، ۱۵ ژوئیه ۱۹۳۱

منبع: آرشیو سوسیالیست ها در اینترنت

### ترجمه: جهانگیر سخنور

بازنویس: یاشار آذری

آدرس اینترنتی کتاب خانه: <http://www.nashr.de>

ایمیل یاشار آذری: [yasharazarri@gmail.com](mailto:yasharazarri@gmail.com)

مسئول نشر کارگری سوسیالیستی: یاشار آذری

تاریخ بازنویسی: ۱۳۹۳